叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 坎伯兰岛：5-(cumberland Island Junior Ranger Program) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

坎伯兰岛：5-(Cumberland Island Junior Ranger Program)

['kʌmbərlənd] ['aɪlənd]
Cumberland Island
坎伯兰 岛

坎伯兰岛

['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs]
National Park Service
国家的 公园 服务

国家公园管理局

[ju:] . [es] . [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɪn'tɪriər]
U . S . Department of the Interior
U . S . 部门 的 这 内部的

美国内政部

['kʌmbərlənd] ['aɪlənd]['næʃ(ə)nəl] ['si:ʃɔ:r]
Cumberland Island National Seashore
坎伯兰 岛 国家的 海滨

坎伯兰岛国家海岸

['dʒu:niər]['reɪndʒər]['proʊgræm]
Junior Ranger Program
初级 游骑兵 程序

少年巡护员计划

[æk'tɪvəti] [gaɪd] [fɔ:r; fər]['eɪdʒɪz][faɪv] - ['sɛvən]
activity guide for ages 5 - 7
活动 指导 为了 年龄 5 - 7

适合5-7岁儿童的活动指南

“ [ɪk'splɔ:r] , [lɜ:rn] , [prə'tekt] ! ” [wʌn]
“ Explore , Learn , Protect ! ” 1
“ 探索 , 学习 , 保护 ! ” 1

“探索、学习、保护！”[1]

['welkəm] [tu:; tə] ['kʌmbərlənd] ['aɪlənd]['næʃ(ə)nəl] ['si:ʃɔ:r] !
Welcome to Cumberland Island National Seashore !
欢迎 到 坎伯兰 岛 国家的 海滨 !

欢迎来到坎伯兰岛国家海岸！

[aɪm]['dʒu:niər] , [ðə; ði] [ɪk'splɔ:rɪŋ] ['goʊfər] ['tɔ:rtəs] , [hɪr] [tu:; tə][goʊ][wɪð; wɪθ][ju:; jʊ][ɑ:n][jʊr; jər]
I'm Junior , the exploring Gopher Tortoise , here to go with you on your
我是 初级 , 这 探索 地鼠 龟 , 这里 到 去 和 你 在 你的
[əd'ventʃər] [tə'deɪ] !
adventure today !
冒险 今天 !

我是小地鼠龟Junior，一只爱探索的地鼠龟，今天我将陪伴你开启冒险之旅！

[aɪm] ['kɔ:lɪŋ] [ɔ:l] [kɪdz]['eɪdʒɪz][faɪv] - ['sɛvən] ['redi] [fɔ:r; fər][ˌeksplə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [əd'ventʃər] !
I'm calling all kids ages 5 - 7 ready for exploration and adventure !
我是 呼叫 全部孩子们 年龄 5 - 7 准备好 为了 勘探 和 冒险 !

我呼吁所有 5-7 岁的孩子们准备好去探索和冒险！

[wɪə(r)] ['goʊɪŋ][tuː; tə] [lɜːrn] [ə'baʊt] ['kʌmbərlənd] ['aɪlənd][ænd; ənd][ɪts] ['ænɪmlz] , [plænts] , [ænd; ənd]

We're	going	to	learn	about	Cumberland	Island	and	its	animals	,	plants	,	and
是	去	到	学习	关于	坎伯兰	岛	和	它是	动物	,	植物	,	和

['piːp(ə)l] !

people	!
人们	!

我们将了解坎伯兰岛及其动物、植物和居民!

[saʊnd] [laɪk] [fʌn] ?

Sound	like	fun	?
声音	喜欢	乐趣	?

听起来很有趣?

[wel] [ʌv; əv] [kɔːrs] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] !

Well	of	course	it	is	!
出色地	的	课程	它	是	!

当然是这样!

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒuːniər]['reɪndʒər] ,

As	a	Junior	Ranger	,
作为	一个	初级	游骑兵	,

作为一名初级巡护员,

[juː; jʊ]['ɔːlsoʊ][hæv; həv][ðə; ðɪ]['speʃ(ə)l] ['mɪʃ(ə)n] [tuː; tə][help] [prə'tekt] [ðɪs] [pɑːrk][ænd; ənd][set] [gʊd]

you	also	have	the	special	mission	to	help	protect	this	park	and	set	good
你	还	有	这	特别的	使命	到	帮助	保护	这	公园	和	放	好的

[ɪg'zæmpəlz][fɔːr; fər] ['ʌðər] ['vɪzɪtər] .

examples	for	other	visitors	.
示例	为了	其他	访客	.

你还有一项特殊使命,那就是帮助保护这个公园,并为其他游客树立好榜样。

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['dʒuːniər]['reɪndʒər] :

To	become	a	Junior	Ranger	:
到	变得	一个	初级	游骑兵	:

成为少年巡护员:

[kəm'pliːt] [æt; ət] [liːst] [faɪv] [æk'tɪvətiz] [ɪn] [ðɪs] ['bʊklət] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][help][ʌv; əv]['fæməli][ɔːr] [frendz]

Complete	at	least	5	activities	in	this	booklet	with	the	help	of	family	or	friends
完全的	在	至少	5	活动	在	这	小册子	和	这	帮助	的	家庭	或者	朋友们

在家人或朋友的帮助下,完成这本小册子中的至少 5 项活动。

[ə'tend] [wʌn] [ɪn'tɜːrprətɪv] ['proʊgræm][ænd; ənd][get][ə; eɪ]['reɪndʒər][tuː; tə][saɪn] [bɪ'loʊ] [tuː; tə] ['sʌbstɪtuːt]

Attend	one	interpretive	program	and	get	a	ranger	to	sign	below	to	substitute
出席	一	解释性的	程序	和	得到	一个	游侠	到	符号	以下	到	代替

[fɔːr; fər][wʌn][æk'tɪvəti]

for	one	activity
为了	一	活动

参加一次讲解活动,并请护林员在下方签字,即可替代一项活动。

[brɪŋ] [jʊr; jər] ['bʊklət] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [siː] [kæmp]['vɪzɪtər]['sentər][æt; ət][ðə; ðɪ] [siː] [kæmp] [dɑːk] ,

Bring	your	booklet	to	the	Sea	Camp	visitor	center	at	the	Sea	Camp	dock	,
带来	你的	小册子	到	这	海	营	游客	中心	在	这	海	营	码头	,

请将您的小册子带到海营码头的海营游客中心。

[ɔːr][ðə; ðɪ]['meɪnlənd] ['vɪzɪtər] ['sentər] .

or	the	mainland	visitor	center	.
或者	这	大陆	游客	中心	.

或者前往大陆游客中心。

[ə; eɪ]['reɪndʒər] [wɪl] [tʃek] [jʊr; jər] ['ænsər] [ænd; ənd][ə'wɔːrd][juː; jʊ][ə; eɪ]['dʒuːniər]['reɪndʒər] [bædʒ] !

A	Ranger	will	check	your	answers	and	award	you	a	Junior	Ranger	badge	!
一个	游骑兵	将要	查看	你的	答案	和	奖	你	一个	初级	游骑兵	徽章	!

巡林员会检查你的答案,并授予你少年巡林员徽章!

['kʌmbərlənd]	['aɪlənd]	['næʃ(ə)nəl]	['si:ʃɔ:r]	[ɪz]	[dʒʌst]	[wʌn]	[ʌv; əv]	['meni]	['næʃ(ə)nəl]	['pɑ:rks]	[ə'krɔ:s]	[ðə; ði]	[ju:]
Cumberland	**Island**	**National**	**Seashore**	**is**	**just**	**one**	**of**	**many**	**national**	**parks**	**across**	**the**	**U**
坎伯兰	岛	国家的	海滨	是	只是	一	的	许多	国家的	公园	穿过	这	U

. [es] . !

.	**S**	.	**!**
.	S	.	!

坎伯兰岛国家海岸只是美国众多国家公园之一!

[wer]	[ɪz]	[jʊr; jər]	[hoʊm]	[ænd; ənd]	[haʊ]	[fɑ:r]	[dɪd]	[ju:; jʊ]	['træv(ə)l]	[tu:; tə]	[get]	[hɪr]	?	[ˌtu:'tu:]
Where	**is**	**your**	**home**	**and**	**how**	**far**	**did**	**you**	**travel**	**to**	**get**	**here**	**?**	**2**
在哪里	是	你的	家	和	如何	远的	做过	你	旅行	到	得到	这里	?	2

你的家乡在哪里? 你走了多远的路才到这里?

[bi:; bi]	[ə'wer]	[ænd; ənd]	[bi:; bi]	[prɪ'perd]	!
Be	**Aware**	**and**	**be**	**Prepared**	**!**
是	意识到的	和	是	准备	!

提高警惕，做好准备!

[wen]	[ɪk'splɔ:rɪŋ]	,	['dʒu:niər]	['reindʒəz]	[ʃʊd; ʃəd]	[bi:; bi]	['redi]	[tu:; tə]	[feɪs]	[ðə; ði]	[deɪ]	!
When	**exploring**	**,**	**Junior**	**Rangers**	**should**	**be**	**ready**	**to**	**face**	**the**	**day**	**!**
什么时候	探索	,	初级	游骑兵队	应该	是	准备好	到	脸	这	天	!

在探索过程中，少年巡护员们应该做好迎接挑战的准备!

[get]	['stɑ:rtɪd]	[baɪ]	['drɔ:ɪŋ]	[jɔ:r'self]	['ʌndər]	[ðə; ði]	['dʒu:niər]	['reɪndʒər]	[hæt]	.
Get	**started**	**by**	**drawing**	**yourself**	**under**	**the**	**Junior**	**Ranger**	**hat**	**.**
得到	开始	经过	绘画	你自己	在下面	这	初级	游骑兵	帽子	.

首先，画出你戴着少年巡护员帽子的样子。

[meɪk]	[ʃʊr]	[ju:; jʊ]	[ɑ:r; ər]	['werɪŋ]	[ðə; ði]	[raɪt]	[kloʊðz]	[fɔ:r; fər]	[ðə; ði]	['weðər]	[tə'deɪ]	!
Make	**sure**	**you**	**are**	**wearing**	**the**	**right**	**clothes**	**for**	**the**	**weather**	**today**	**!**
制作	当然	你	是	穿着	这	正确的	衣服	为了	这	天气	今天	!

今天一定要穿适合天气的衣服!

[ðer; ðər]	[ɪz]	['ɔ:lsoʊ]	[ə; eɪ]	[lɪst]	[ʌv; əv]	[θɪŋz]	[ju:; jʊ]	[maɪt]	[wɑ:nt]	[tu:; tə]	[teɪk]	[wɪð; wɪθ]	[ju:; jʊ]	[æz; əz]	[ju:; jʊ]
There	**is**	**also**	**a**	**list**	**of**	**things**	**you**	**might**	**want**	**to**	**take**	**with**	**you**	**as**	**you**
那里	是	还	一个	列表	的	事物	你	可能	想	到	拿	和	你	作为	你

[ɪk'splɔ:r]	[tə'deɪ]	.
explore	**today**	**.**
探索	今天	.

此外，这里还列出了一些你今天游览时可能需要携带的物品。

[si:]	[ɪf]	[ju:; jʊ]	[kæn; kən]	[faɪnd]	[ðem; ðəm]	[ɪn]	[ðə; ði]	[wɜ:rd]	[faɪnd]	[bɪ'loʊ]	.
See	**if**	**you**	**can**	**find**	**them**	**in**	**the**	**word**	**find**	**below**	**.**
看	如果	你	能	寻找	他们	在	这	单词	寻找	以下	.

看看你能不能在下面的找词游戏中找到它们。

[wʌt]	[ɪz]	[ðə; ði]	['weðər]	[tə'deɪ]	?
What	**is**	**the**	**Weather**	**today**	**?**
什么	是	这	天气	今天	?

今天天气怎么样?

['pækɪŋ]	List1	.
Packing	**List1**	**.**
包装	List1	.

装箱清单1.

water2	.
water2	**.**
water2	.

水2。

sunshades3 .
sunshades3 .
sunshades3 .

遮阳伞3.

bugspray4 .
bugspray4 .
bugspray4 .

杀虫剂4。

map5 .
map5 .
map5 .

地图5。

raincoat6 .
raincoat6 .
raincoat6 .

雨衣6。

hat7 .
hat7 .
hat7 .

hat7。

snack8 .
snack8 .
snack8 .

零食8。

firstaid9 .
firstaid9 .
firstaid9 .

急救9。

['sʌnskriːn]
sunscreen
防晒霜

防晒霜

[em][es][juː][en][es][siː][ɑːr][iː][iː][en]

M	**S**	**U**	**N**	**S**	**C**	**R**	**E**	**E**	**N**
M	S	U	N	S	C	拉	E	E	N

MSUNSCREEN

[biː][juː][dʒiː][es][piː][ɑːr][ə; eɪ][waɪ][viː][iː]

B	**U**	**G**	**S**	**P**	**R**	**A**	**Y**	**V**	**E**
B	U	G	S	P	拉	一个	是	V	E

杀虫剂

[ef][oʊ][eɪtʃ][oʊ]

F	**O**	**H**	**O**
F	哦	H	哦

FOHO

[en]['dʌbljuː]

N	**W**
N	W

西北

[aɪ][aɪ][ef]['dʌbljuː]

I	**I**	**F**	**W**
我	我	F	W

IIFW

[el][em][ə; eɪ][biː][iː][ə; eɪ][en][el][aɪ][dʒeɪ]

L	M	A	B	E	A	N	L	I	J
L	M	一个	B	E	一个	N	L	我	J

LMABEANLIJ

['dʌbljuː][ə; eɪ][tiː][iː][ɑːr][ɑːr][siː][eɪtʃ]['dʌbljuː][juː]

W	A	T	E	R	R	C	H	W	U
W	一个	T	E	拉	拉	C	H	W	U

水

[juː][piː][viː][tiː][siː][tiː][oʊ][keɪ][ə; eɪ][em]

U	P	V	T	C	T	O	K	A	M
U	P	V	T	C	T	哦	K	一个	M

UPVTCTOKAM

[en][es][juː][en][es][eɪtʃ][ə; eɪ][diː][iː][es]

N	S	U	N	S	H	A	D	E	S
N	S	U	N	S	H	一个	D	E	S

NSUNSHADES

[tiː][oʊ][ef][aɪ][ɑːr][es][tiː][ə; eɪ][aɪ] D3

T	O	F	I	R	S	T	A	I	D3
T	哦	F	我	拉	S	T	一个	我	D3

托菲尔斯泰 D3

['hæbɪtæt] [mætʃ]

Habitat	Match
栖息地	匹配

栖息地匹配

['hæbɪtæts][ɑːr; ər]['pleɪsɪz] [wer] ['ænɪmlz] [lɪv; laɪv] .

Habitats	are	places	where	animals	live	.
栖息地	是	地方	在哪里	动物	居住	.

栖息地是动物生活的地方。

[ðeɪ] [prə'vaɪd] [wʌt] ['ænɪmlz] [niːd] [tuː; tə] [sər'vaɪv] : [fuːd] , ['wɔːtər] , [ænd; ənd] ['ʃeltər] .

They	provide	what	animals	need	to	survive	:	food	,	water	,	and	shelter	.
他们	提供	什么	动物	需要	到	存活	:	食物	,	水	,	和	庇护所	.

它们为动物提供生存所需的条件：食物、水和住所。

[tə'deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd] ['meni] ['hæbɪtæts] , [iːtʃ] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [oʊn] [ju'niːk] ['ænɪmlz] .

Today	you	will	find	many	habitats	,	each	with	their	own	unique	animals	.
今天	你	将要	寻找	许多	栖息地	,	每个	和	他们的	自己的	独特的	动物	.

今天你会发现许多不同的栖息地，每个栖息地都有其独特的动物。

['sɜːrk(ə)l][ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [kɔːl][ðə; ði]['fɔːrɪst][ðer; ðər][hoʊm] ,

Circle	the	ones	that	call	the	forest	their	home	,
圆圈	这	一个	那	称呼	这	森林	他们的	家	,

圈出那些以森林为家的动物，

[ænd; ənd][pʊt][æn; ən][eks] [θruː] [ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [dəunt] [bɪ'lɔːŋ] [hɪr] !

and	put	an	X	through	the	ones	that	don't	belong	here	!
和	放	一个	X	通过	这	一个	那	不	属于	这里	!

把不属于这里的那些划掉！

['dɑːlfɪn]

Dolphin
海豚

海豚

[bi'lɔŋz]

Belongs
属于

属于

[dʌz] [nɑːt] [bɪˈlɔːŋ]
Does **not** **belong**
做 不是 属于

不属于

['paɪliːˌeɪtɪd; 'paɪliːɪtɪd] ['wʊdpekər]
Pileated **Woodpecker**
堆积 啄木鸟

大啄木鸟

[biˈlɔŋz]
Belongs
属于

属于

[dʌz] [nɑːt] [bɪˈlɔːŋ]
Does **not** **belong**
做 不是 属于

不属于

[ˌɑːrməˈdɪloʊ]
Armadillo
犰狳

犰狳

[biˈlɔŋz]
Belongs
属于

属于

[dʌz] [nɑːt] [bɪˈlɔːŋ]
Does **not** **belong**
做 不是 属于

不属于

['siːˌstɑːr]
Seastar
海星

海星

[biˈlɔŋz]
Belongs
属于

属于

[dʌz] [nɑːt] [bɪˈlɔːŋ]
Does **not** **belong**
做 不是 属于

不属于

[griːn] ['triːˌfrɔːg]
Green **Treefrog**
绿色的 树蛙

绿树蛙

[biˈlɔŋz]
Belongs
属于

属于

[dʌz] [nɑːt] [bɪˈlɔːŋ]
Does **not** **belong**
做 不是 属于

不属于

[biː; bi] [ʃʊr] [tuː; tə]['sɜːrk(ə)l][ˌem 'iː] [ɪf] [ðə; ði]['fɔːrɪst][ɪz][maɪ][hoʊm] !

Be	sure	to	circle	me	if	the	forest	is	my	home	!
是	当然	到	圆圈	我	如果	这	森林	是	我的	家	!

如果森林是我的家，请务必把我圈起来!

[biˈlɔŋz]

Belongs

属于

属于

[dʌz] [nɑːt] belong4

Does	not	belong4
做	不是	belong4

不属于4

[aɪ] [spaɪ]

Eye	Spy
眼睛	间谍

间谍

['piːp(ə)l][hæv; həv] [lɪvd] [ɑːn] ['kʌmbərlənd] [fɔːr; fər] ['sentʃəriz] [ænd; ənd][wɜːr; wər]['eɪb(ə)l][tuː; tə][get] [wʌt]

People	have	lived	on	Cumberland	for	centuries	and	were	able	to	get	what
人们	有	居住地	在	坎伯兰	为了	几个世纪	和	是	有能力的	到	得到	什么

[ðeɪ] ['niːdɪd] [tuː; tə] [sərˈvaɪv] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['aɪləndz] ['riːsɔːrsɪz] .

they	needed	to	survive	from	the	island's	resources	.
他们	需要	到	存活	从	这	岛屿	资源	.

几个世纪以来，人们一直居住在坎伯兰岛上，并能够从岛上的资源中获取生存所需的一切。

[lets] [pleɪ] [aɪ] [spaɪ][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪˈskʌvər] [sʌm; səm] [θɪŋz] [ðæt] [wɜːr; wər] [juːst]

Let's	play	Eye	Spy	and	see	if	you	can	discover	some	things	that	were	used
我们来吧	玩	眼睛	间谍	和	看	如果	你	能	发现	一些	事物	那	是	用过的

[ɪn][ðə; ði][pæst] !

in	the	past	!
在	这	过去的	!

我们来玩"找茬游戏"，看看你能不能发现一些过去使用过的东西!

[ə; eɪ] . [aɪ][spaɪ][ə; eɪ]['sɪstərn] [ðæt] [kəˈlektɪd] ['wɔːtər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['kɑːrnɛgiːz, ˌkɑːrˈneɪgiːz] .

A	.	I	spy	a	cistern	that	collected	WATER	for	the	Carnegies	.
一个	.	我	间谍	一个	水箱	那	集	水	为了	这	卡内基	.

A. 我发现了一个蓄水池，那是为卡内基家族收集水的。

[biː] . [aɪ][spaɪ]['waɪldlaɪf] [ðæt] [wʌz; wəz] ['hʌntɪd] [fɔːr; fər] [fuːd] .

B	.	I	spy	wildlife	that	was	hunted	for	FOOD	.
B	.	我	间谍	野生动物	那	曾是	猎杀	为了	食物	.

B. 我发现了一些因食用而被猎杀的野生动物。

[siː] . [aɪ][spaɪ] ['spænɪʃ] [mɔːs] [ðæt] [wʌz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] - [tuː; tə] [meɪk] ['kloʊðɪŋ] .

C	.	I	spy	Spanish	Moss	that	was	used	by	the	Timucuans	to	make	CLOTHING	.
C	.	我	间谍	西班牙语	苔藓	那	曾是	用过的	经过	这	-	到	制作	衣服	.

C. 我发现了西班牙苔藓，蒂穆夸人曾用它来制作衣服。

[diː] . [aɪ][spaɪ][ə; eɪ] [wɔːl] [wɪð; wɪθ] ['ɔɪstər] ['ʃɛlz] .

D	.	I	spy	a	wall	with	oyster	shells	.
D	.	我	间谍	一个	墙	和	牡蛎	贝壳	.

D. 我发现一面墙上挂满了牡蛎壳。

[ðə; ði] ['ʃɛlz] [wɜːr; wər]['faɪərd][wɪð; wɪθ][sænd][ænd; ənd]['wɔːtər][tuː; tə] [meɪk] ['tæbi] [prəˈvaɪdɪŋ] ['ʃeltər]

The	shells	were	fired	with	sand	and	water	to	make	tabby	providing	SHELTER
这	贝壳	是	被解雇	和	沙	和	水	到	制作	虎斑猫	提供	庇护所

.

:

.

炮弹与沙子和水一起发射，形成沙砾，提供庇护。

[ðiːz] [ɑːr; ər][dʒʌst][ə; eɪ][fjuː][ɪgˈzæmpəlz] .

These	**are**	**just**	**a**	**few**	**examples**	**.**
这些	是	只是	一个	很少	示例	.

以上仅列举几个例子。

[ˈʌðər] [ˈriːsɔːrsɪz] [prəˈvaɪdɪd][ˈmedɪs(ə)n] , [ˈbɪldɪŋ] [məˈtɪriəlz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [meɪk] [ˈmʌni] .

Other	**resources**	**provided**	**medicine**	**,**	**building**	**materials**	**,**	**and**	**a**	**way**	**to**	**make**	**money**	**.**
其他	资源	假如	药品	,	建筑	材料	,	和	一个	方式	到	制作	钱	.

其他资源提供了药品、建筑材料和赚钱的途径。

[kiːp] [jʊr; jər] [aɪz] [ˈoʊpən][fɔːr; fər] [θɪŋz] [juː; jʊ][kʊd; kəd][juːz] [ɪf] [juː; jʊ][hæd; həd][tuː; tə][lɪv; laɪv] [hɪr] [faɪv]

Keep	**your**	**eyes**	**open**	**for**	**things**	**you**	**could**	**use**	**if**	**you**	**had**	**to**	**live**	**here**	**!**	**5**
保持	你的	眼睛	打开	为了	事物	你	可以	使用	如果	你	有	到	居住	这里	!	5

留意一下如果住在这里你会用到的东西!

[ˈmɑːrvələs] [mɑːʃiz]

Marvelous	**Marshes**
奇妙	沼泽

奇妙的沼泽

[ˈmɪljənz] [ʌv; əv][plænts][ænd; ənd] [ˈænɪmlz] [θraɪv] [ɪn][ðə; ði] [mɑːrʃ] .

Millions	**of**	**plants**	**and**	**animals**	**thrive**	**in**	**the**	**marsh**	**.**
百万	的	植物	和	动物	蓬勃发展	在	这	沼泽	.

数百万种动植物在沼泽中繁衍生息。

[moʊst] [ˈkriːtʃərz] [ɑːr; ər][dʒʌst] [ˈvɪzɪtər] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [ˈʃeltər] [ɔːr] [fuːd] [ɪn][ðə; ði] [græs] [ɔːr][baɪ][ðə; ði] [ˈwɔtɚz] [edʒ] .

Most	**creatures**	**are**	**just**	**visitors**	**looking**	**for**	**shelter**	**or**	**food**	**in**	**the**	**grass**	**or**	**by**	**the**	**water's**	**edge**	**.**
最多	生物	是	只是	访客	寻找	为了	庇护所	或者	食物	在	这	草	或者	经过	这	水的	边缘	.

大多数动物只是过客，它们在草丛中或水边寻找栖身之所或食物。

[teɪk] [ə; eɪ][stroʊl][ɑːn][ðə; ði] [ˈbɔːrdwɔːk] [ˈlʊkɪŋ] [fɔːr; fər] [saɪnz] [ʌv; əv][laɪf][ɪn][ðə; ði] [mɑːrʃ] .

Take	**a**	**stroll**	**on**	**the**	**boardwalk**	**looking**	**for**	**signs**	**of**	**life**	**in**	**the**	**marsh**	**.**
拿	一个	漫步	在	这	木板路	寻找	为了	标志	的	生活	在	这	沼泽	.

沿着木栈道漫步，寻找沼泽中生命的迹象。

[ˈsɜːrk(ə)l][ðə; ði][wʌnz] [ðæt] [juː; jʊ][faɪnd] !

Circle	**the**	**ones**	**that**	**you**	**find**	**!**
圆圈	这	一个	那	你	寻找	!

圈出你找到的那些!

[ˈdɑːlfɪn]

Dolphin
海豚

海豚

[greɪt] [bluː] [ˈherən]

Great	**Blue**	**Heron**
伟大的	蓝色的	苍鹭

大蓝鹭

[ˈperiwɪŋkl] [sneɪl]

Periwinkle	**Snail**
长春花	蜗牛

长春花蜗牛

[siː] ['pɪkl]
Sea **Pickle**
海 泡菜

海泡菜

[rɪbd] ['mʌsl]
Ribbed **Mussel**
罗纹 蚌

肋纹贻贝

[bluː] [kræb]
Blue **Crab**
蓝色的 螃蟹

蓝蟹

['mænəˌtiːz] [kæn; kən]['ɔːlsoʊ][biː; bi] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [mɑːrʃ] .
Manatees **can** **also** **be** **seen** **in** **the** **marsh** **.**
海牛 能 还 是 已见 在 这 沼泽 .

在沼泽地里也能看到海牛。

[dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [ðæt] ['mænəˌtiːz] [kæn; kən][hoʊld][ðer; ðər] [breθ] [fɔːr; fər][ʌp][tuː; tə] - ['mɪnɪts] !
Did **you** **know** **that** **manatees** **can** **hold** **their** **breath** **for** **up** **to** **20** **minutes** **!**
做过 你 知道 那 海牛 能 抓住 他们的 气息 为了 向上 到 - 分钟 !

你知道海牛可以屏住呼吸长达20分钟吗?

[haʊ] [lɔːŋ] [kæn; kən][juː; jʊ][hoʊld] [jɔːrz] ? [sɪks]
How **long** **can** **you** **hold** **yours** **?** **6**
如何 长的 能 你 抓住 你的 ? 6

你能坚持多久? 6

[kæn; kən][juː; jʊ] [mætʃ] [ðiːz] ['ridlz] [wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] [ə'bʌv] ?
Can **you** **match** **these** **riddles** **with** **some** **of** **the** **animals** **above** **?**
能 你 匹配 这些 谜语 和 一些 的 这 动物 多于 ?

你能把这些谜语和上面的一些动物对应起来吗?

[ðer; ðər][ɪz] [speɪs] [æt; ət][ðə; ði] ['bɑːtəm] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə] [raɪt] [jʊr; jər] [oʊn] ['rɪd(ə)l][fɔːr; fər][æn; ən]
There **is** **space** **at** **the** **bottom** **for** **you** **to** **write** **your** **own** **riddle** **for** **an**
那里 是 空间 在 这 底部 为了 你 到 写 你的 自己的 谜语 为了 一个
['ænɪm(ə)l][ɔːr][plænt][juː; jʊ] [siː] !
animal **or** **plant** **you** **see** **!**
动物 或者 植物 你 看 !

底部留有空白处，供你为看到的动物或植物写下你自己的谜语!

• [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] [mə'riːn] ['mæm(ə)l]
• **I** **am** **a** **marine** **mammal**
• 我 是 一个 海洋 哺乳动物

· 我是海洋哺乳动物

• [aɪ][hæv; həv] ['flɪpərz] [ɪn'sted] [ʌv; əv][legz]
• **I** **have** **flippers** **instead** **of** **legs**
• 我 有 脚蹼 反而 的 腿

我的腿不是长在腿上，而是长着脚蹼。

• [aɪ][laɪk] ['iːtɪŋ] [fɪʃ]
• **I** **like** **eating** **fish**
• 我 喜欢 吃 鱼

我喜欢吃鱼

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði]
I **AM** **THE**
我 是 这

我是

• [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ][sɔ:lt] ['lʌvɪŋ] [plænt]

• I	am	a	salt	loving	plant
• 我	是	一个	盐	爱	植物

· 我是一种喜盐植物

• [aɪ][ˌeɪ 'em] [ʃɔ:rt] [ænd; ənd] ['skɪni]

• I	am	short	and	skinny
• 我	是	短的	和	瘦骨嶙峋的

我个子矮，身材瘦。

• [aɪ][wʌz; wəz][wʌns] [ju:st] [fɔ:r; fər][maɪ][sɔ:lt][tu:; tə] [meɪk] [glæs]

• I	was	once	used	for	my	salt	to	make	glass
• 我	曾是	一次	用过的	为了	我的	盐	到	制作	玻璃

我曾因产盐而被用来制作玻璃。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði]

I	AM	THE
我	是	这

我是

• [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['weɪdɪŋ] [bɜ:rd]

• I	am	a	wading	bird
• 我	是	一个	涉水	鸟

· 我是一只涉禽

• [maɪ] [lɔ:ŋ] [legz] [ə'laʊ] [ˌem 'i:][tu:; tə] [wɔ:k] [θru:] ['ʃæloʊ] ['wɔ:tər]

• My	long	legs	allow	me	to	walk	through	shallow	water
• 我的	长的	腿	允许	我	到	走	通过	浅的	水

我的长腿使我能够走过浅水。

• [maɪ] [lɔ:ŋ] [bɪl] ['hɛlps][ˌem 'i:][tu:; tə] [spɪr] [fɪʃ]

• My	long	bill	helps	me	to	spear	fish
• 我的	长的	账单	帮助	我	到	矛	鱼

我的长嘴帮助我叉鱼。

[aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði]

I	AM	THE
我	是	这

我是

[aɪ][ˌeɪ 'em] THE7

I	AM	THE7
我	是	THE7

我是那七

['fɔ:rɪst] ['frɑ:lɪk]

Forest	Frolic
森林	嬉戏

森林嬉戏

[lets] [ɪk'splɔ:r] [ðə; ði]['mærɪtaɪm] ['fɔ:rɪst] !

Let's	explore	the	maritime	forest	!
我们来吧	探索	这	海上	森林	!

让我们一起探索滨海森林吧!

[li:vz] [kʌm] [ɪn] ['meni] [ʃeɪps] [ænd; ənd]['saɪzɪz] .

Leaves	come	in	many	shapes	and	sizes	.
树叶	来	在	许多	形状	和	尺寸	.

叶子的形状和大小多种多样。

[pɪk] [ʌp][ə; eɪ][fjuː][frʌm; frəm][ðə; ði]['fɔːrɪst] [flɔːr] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] ['rʌbɪŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɪn]

Pick	up	a	few	from	the	forest	floor	and	make	a	rubbing	of	them	in
挑选	向上	一个	很少	从	这	森林	地面	和	制作	一个	擦	的	他们	在

[ðə; ði] [speɪs] [bɪ'loʊ] .

the	space	below	.
这	空间	以下	.

从森林地面上捡起一些，在下面的空间里拓印出来。

[rɪ'membər] ['dʒuːniər]['reindʒəz] , [prə'tekt] ['kʌmbərlənd] ['aɪlənd][plænts] — [dəunt] [pɪk] ['eni] [liːvz] [ɔːr]

Remember	Junior	Rangers	,	protect	Cumberland	Island	plants	—	don't	pick	any	leaves	or
记住	初级	游骑兵队	,	保护	坎伯兰	岛	植物	—	不	挑选	任何	树叶	或者

['flaʊərz] [ɔːf][ðə; ði] [triːz] !

flowers	off	the	trees	!
花朵	离开	这	树木	!

各位少年巡护员们，请记住要保护坎伯兰岛的植物——不要摘树上的任何叶子或花朵！

[ɪn'strʌkʃ(ə)nz] : [wʌn] .

Instructions	:	1	.
指示	:	1	.

说明：1.

[pʊt][jʊr; jər] [liːvz] ['ʌndər] [ðɪs] [peɪdʒ][veɪn][saɪd] up2 .

Put	your	leaves	under	this	page	vein	side	up2	.
放	你的	树叶	在下面	这	页	静脉	边	up2	.

将叶子放在这一页下面，叶脉朝上。

[ɑːn][tɑːp][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] , ['laɪtli] [rʌb][wɪð; wɪθ][ðə; ði][saɪd][ʌv; əv][jʊr; jər]['pens(ə)l]

On	top	of	the	paper	,	lightly	rub	with	the	side	of	your	pencil
在	顶部	的	这	纸	,	轻轻	擦	和	这	边	的	你的	铅笔

用铅笔侧面轻轻摩擦纸张表面

[θriː] . [wɑːtʃ] [laɪk]['mædʒɪk][æz; əz][ðə; ði] [liːvz] [ə'pɪr] !

3	.	Watch	like	magic	as	the	leaves	appear	!
3	.	手表	喜欢	魔法	作为	这	树叶	出现	!

3. 看着树叶神奇地出现吧！

[dɪd][juː; jʊ] [noʊ] [ðə; ði]['oʊldɪst][oʊk] [triːz] [ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd][ɑːr; ər]['oʊvər] - ['jɪrz] [oʊld] !

Did	you	know	the	oldest	oak	trees	on	the	island	are	over	400	years	old	!
做过	你	知道	这	最老	橡木	树木	在	这	岛	是	超过	-	年	老的	!

你知道岛上最古老的橡树树龄超过400年吗?

[haʊ] [oʊld][ɑːr; ər][juː; jʊ] ? [eɪt]

How	old	are	you	?	8
如何	老的	是	你	?	8

你多大了？8

[teɪk] [ə; eɪ] ['peni] [haɪk] !

Take	a	Penny	Hike	!
拿	一个	一分钱	远足	!

去徒步旅行吧!

[rə'kuːnz] , ['bɑːbˌkætz] , [dɪr] , [ænd; ənd][bɜːrdz][ɔːl][lɪv; laɪv] [hɪr] ,

Raccoons	,	bobcats	,	deer	,	and	birds	all	live	here	,
浣熊	,	山猫	,	鹿	,	和	鸟类	全部	居住	这里	,

浣熊、短尾猫、鹿和各种鸟类都生活在这里。

[bʌt; bət] ['meni] ['kriːtʃərz] [ʌv; əv][ðə; ði]['fɔːrɪst][ɑːr; ər][smɔːl][ænd; ənd] [meɪ] [goʊ] [ˌʌn'noʊtɪst] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]

but	many	creatures	of	the	forest	are	small	and	may	go	unnoticed	because
但	许多	生物	的	这	森林	是	小的	和	可能	去	未被察觉	因为

[ʌv; əv][ðer; ðər][saɪz] .

of	their	size	.
的	他们的	尺寸	.

但森林里有很多生物体型很小，由于体型小，很容易被人忽略。

[siː] [wʌt] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd][ɪn][æn; ən]['eriə][ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['peni] [ɔːr]['smɔːlər][ænd; ənd]

See	what	you	can	find	in	an	area	the	size	of	a	penny	or	smaller	and
看	什么	你	能	寻找	在	一个	区域	这	尺寸	的	一个	一分钱	或者	较小的	和

['rekɔːd; rɪ'kɔːd][jʊr; jər]['faɪndɪŋz] [bɪ'loʊ] !

record	your	findings	below	!
记录	你的	发现	以下	!

看看你能在一分钱硬币大小或更小的区域内找到什么，并将你的发现记录在下面！

[dʌŋ] ['biːtlz] [roʊl] [puːp] [ɑːn][ðə; ði]['fɔːrɪst] [flɔːr] !

Dung	beetles	roll	poop	on	the	forest	floor	!
粪	甲虫	卷	船尾	在	这	森林	地面	!

蜣螂在森林地面上滚动粪便！

[its] [ə; eɪ]['dɜːrti][dʒɑːb] , [bʌt; bət] ['sʌmˌbɑːdiːz] [gɑːt][tuː; tə][duː][ˌaɪ 'tiː] !

It's	a	dirty	job	,	but	somebody's	got	to	do	it	!
它是	一个	肮脏的	工作	,	但	某人的	得到	到	做	它	!

这是一份脏活累活，但总得有人去做！

['fʌŋgiː] [laɪk] ['mʌʃrʊmz] [breɪk] [daʊn] [ded] [θɪŋz] , ['meɪkɪŋ] [fuːd] [fɔːr; fər] [θɪŋz] [stɪl] [ə'laɪv] !

Fungi	like	mushrooms	break	down	dead	things	,	making	food	for	things	still	alive	!
真菌	喜欢	蘑菇	休息	向下	死的	事物	,	制作	食物	为了	事物	仍然	活	!

像蘑菇这样的真菌能够分解死亡的物体，为仍然活着的生物提供食物！

[ə; eɪ] [kə'kuːn] [ɪz][ə; eɪ][saɪn][ʌv; əv][ə; eɪ][laɪf] [suːn] [tuː; tə] [ɪ'mɜːrdʒ] .

A	cocoon	is	a	sign	of	a	life	soon	to	emerge	.
一个	茧	是	一个	符号	的	一个	生活	很快	到	出现	.

茧是生命即将破茧而出的标志。

['bʌtərflaɪz] [spred] ['pɑːlən][tuː; tə][help][ðə; ði] ['flaʊərz] [groʊ] ! [naɪn]

Butterflies	spread	pollen	to	help	the	flowers	grow	!	9
蝴蝶	传播	花粉	到	帮助	这	花朵	生长	!	9

蝴蝶传播花粉，帮助花朵生长！

['ʃɪftɪŋ] [sænd] [djʊn]

Shifting	Sand	Dunes
转变	沙	沙丘

移动的沙丘

[ðə; ði][sænd] [djʊn] [ɑːr; ər][ɪm'pɔːrt(ə)nt][tuː; tə] ['bæriər] ['aɪləndz] .

The	sand	dunes	are	important	to	barrier	islands	.
这	沙	沙丘	是	重要的	到	障碍	岛屿	.

沙丘对沙洲岛屿至关重要。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [prə'tekʃn] [fɔːr; fər][ðə; ði]['aɪləndˌfrʌm; frəm][ðə; ði][wɪnd] , [weɪvz] ,

They	are	the	natural	protection	for	the	island	from	the	wind	,	waves	,
他们	是	这	自然的	保护	为了	这	岛	从	这	风	,	波浪	,

[ænd; ənd]['wɔːtər][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊʃ(ə)n] .

and	water	of	the	ocean	.
和	水	的	这	海洋	.

它们是保护岛屿免受海洋的风、浪和水侵袭的天然屏障。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ɪm'pɔːrt(ə)nt][fɔːr; fər] ['nestɪŋ] [ɪn'deɪndʒərd] ['ʃɔːrˌbɜːrdz] .

They	are	important	for	nesting	endangered	shorebirds	.
他们	是	重要的	为了	嵌套	濒危	滨鸟	.

它们对濒危滨鸟的筑巢至关重要。

[kə'nekt] [ðə; ði]['dɑːts] [bɪ'loʊ] [tuː; tə][dɪ'skʌvər] [ə'nʌðər] ['ænɪm(ə)l] [ðæt] [niːdz] [djʊn] [tuː; tə][nest] !

Connect	the	dots	below	to	discover	another	animal	that	needs	dunes	to	nest	!
连接	这	点	以下	到	发现	其他	动物	那	需求	沙丘	到	巢	!

连接以下点，即可发现另一种需要在沙丘筑巢的动物！

[hɪnt] : [aɪ][ˌeɪ 'em][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['reptaɪl] [ðæt] [kʌmz] [ə'ʃɔːr] [meɪ] [θruː] ['ɔːgəst] .

Hint	**:**	**I**	**am**	**a**	**female**	**reptile**	**that**	**comes**	**ashore**	**May**	**through**	**August**	**.**
暗示	:	我	是	一个	女性	爬虫	那	来	岸上	可能	通过	八月	.

提示：我是一条雌性爬行动物，每年五月至八月上岸。

[aɪ] [leɪ] ['ɔːlmoʊst] - [egz] [ɪn] [iːtʃ] [nest] ,

I	**lay**	**almost**	**120**	**eggs**	**in**	**each**	**nest**	**,**
我	躺	几乎	-	鸡蛋	在	每个	巢	,

我每个巢里都产了将近120枚蛋，

[bʌt; bət]['oʊnli][wʌn][ɪn] - [ʌv; əv][ðə; ðiː] ['hætʃlɪŋ] [wɪl] [sər'vaɪv] [tuː; tə] [ə'dʌlthʊd] .

but	**only**	**1**	**in**	**1000**	**of**	**the**	**hatchlings**	**will**	**survive**	**to**	**adulthood**	**.**
但	仅有的	1	在	-	的	这	幼雏	将要	存活	到	成年期	.

但只有千分之一的幼崽能存活到成年。

[huː] [ˌeɪ 'em][aɪ] ? -

Who	**am**	**I**	**?**	**10**
WHO	是	我	?	-

我是谁？10

[duːn] ['haɪweɪz]

Dune	**Highways**
沙丘	高速公路

沙丘公路

[ðə; ðiː]['sændi] [pæθ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [θruː] [ðə; ðiː] [djʊn] [ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [pleɪs] [tuː; tə][spɑːt]['ænɪm(ə)l]

The	**sandy**	**path**	**leading**	**through**	**the**	**dunes**	**is**	**a**	**great**	**place**	**to**	**spot**	**animal**
这	沙	小路	领导	通过	这	沙丘	是	一个	伟大的	地方	到	点	动物

[træks] .

tracks	**.**
轨道	.

穿过沙丘的沙路是观察动物足迹的好地方。

[ðiːz] [fuːt'prints][kæn; kən] [tel] [ə; eɪ]['stɔːri][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['ænɪmlz] [hæv; həv] [bɪn] [θruː] [æn; ən]

These	**footprints**	**can**	**tell**	**a**	**story**	**of**	**which**	**animals**	**have**	**been**	**through**	**an**
这些	脚印	能	告诉	一个	故事	的	哪个	动物	有	到过	通过	一个

['eriə] ,

area	**,**
区域	,

这些足迹可以讲述哪些动物曾到访过这片区域的故事。

[wer] [ðeɪ] [keɪm] [frʌm; frəm] , [ænd; ənd] [wer] [ðeɪ] [wɜːr; wər]['goʊɪŋ] !

where	**they**	**came**	**from**	**,**	**and**	**where**	**they**	**were**	**going**	**!**
在哪里	他们	来了	从	,	和	在哪里	他们	是	去	!

他们从哪里来，又要到哪里去！

[mætʃ] [ðə; ðiː]['ænɪm(ə)l] [træks] [bɪ'loʊ] [tuː; tə][ðə; ðiː]['ænɪm(ə)l] [ðæt] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] !

Match	**the**	**animal**	**tracks**	**below**	**to**	**the**	**animal**	**that**	**made**	**it**	**!**
匹配	这	动物	轨道	以下	到	这	动物	那	制成	它	!

将下面的动物足迹与留下足迹的动物匹配起来！

[ə; eɪ] .

A	**.**
一个	.

一个。

[biː] .

B	**.**
B	.

B.

[siː] .

C	**.**
C	.

C.

[diː] .

D	**.**
D	.

D.

[ræˈkuːn]

Raccoon

狸

狸

['krɪkɪt]

Cricket

蟋蟀

蟋蟀

['tɜːrki]

Turkey

火鸡

火鸡

[dɪr]

Deer

鹿

鹿

[əˈtenʃ(ə)n] ['dʒuːniər]['reindʒəz] :

Attention	**Junior**	**Rangers**	**:**
注意力	初级	游骑兵队	:

致少年巡护员:

[wiː; wi][juːz][ðə; ði] [pæðz] [ænd; ənd] [steɪ] [ɔːf][ðə; ði] [djʊn] [soʊ][wiː; wi][kæn; kən][prəˈtekt][ðə; ði]['aɪlənd]

we	**use**	**the**	**paths**	**and**	**stay**	**off**	**the**	**dunes**	**so**	**we**	**can**	**protect**	**the**	**island**
我们	使用	这	路径	和	停留	离开	这	沙丘	所以	我们	能	保护	这	岛

[ænd; ənd][ɪts] ['ænɪmlz] ! -

and	**its**	**animals**	**!**	**11**
和	它是	动物	!	-

我们走小路，不去沙丘上，这样才能保护岛屿和岛上的动物！11

[biːtʃ] [ˌekspləˈreɪʃ(ə)n]['bɪŋgoʊ] !

Beach	**Exploration**	**Bingo**	**!**
海滩	勘探	宾果	!

海滩探索宾果游戏!

[fɔːr; fər] ['meni] ['piːp(ə)l] , [ðə; ði] [biːtʃ] [ɪz][ðə; ði][moʊst]['pɑːpjələr][spɑːt][ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd] !

For	**many**	**people**	**,**	**the**	**beach**	**is**	**the**	**most**	**popular**	**spot**	**on**	**the**	**island**	**!**
为了	许多	人们	,	这	海滩	是	这	最多	受欢迎的	点	在	这	岛	!

对许多人来说，海滩是岛上最受欢迎的地方!

[teɪk] [ə; eɪ] [wɔːk] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ] [ænd; ənd] [siː] [wʌt] [juː; jʊ][kæn; kən][faɪnd] .

Take	**a**	**walk**	**on**	**the**	**beach**	**and**	**see**	**what**	**you**	**can**	**find**	**.**
拿	一个	走	在	这	海滩	和	看	什么	你	能	寻找	.

到海滩上走走，看看你能发现什么。

[siː] [haʊ] ['meni] ['dɪfrənt] ['aɪtəmz][juː; jʊ][kæn; kən] [krɔːs] [ɔːf] [bɪˈloʊ] ,

See	**how**	**many**	**different**	**items**	**you**	**can**	**cross**	**off**	**below**	**,**
看	如何	许多	不同的	项目	你	能	叉	离开	以下	,

看看你能划掉下面多少项。

[ænd; ənd] [ðen] [drɔ:] [jʊr; jər] ['feɪvərɪt] [faɪnd][ɪn][ðə; ði][bɑ:ks][prə'vaɪdɪd] !

and	**then**	**draw**	**your**	**favorite**	**find**	**in**	**the**	**box**	**provided**	**!**
和	然后	画	你的	最喜欢的	寻找	在	这	盒子	假如	!

然后在提供的方框中画出你最喜欢的发现!

['sʌmθɪŋ] [ə'laɪv]

Something	**Alive**
某物	活

某种活着的东西

['sʌmθɪŋ] [rʌf]

Something	**Rough**
某物	粗糙的

粗糙的东西

['lɪs(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ][bɜ:rd]

Listen	**to**	**a**	**Bird**
听	到	一个	鸟

聆听鸟鸣

['drɪftwʊd]

Driftwood
浮木

浮木

[faɪnd][æn; ən]['ænɪm(ə)l] ['bɜ:roʊ]

Find	**an**	**Animal**	**Burrow**
寻找	一个	动物	洞穴

找到动物洞穴

['sʌmθɪŋ] [wet]

Something	**Wet**
某物	湿的

湿漉漉的东西

[pɪk] [ʌp] [træʃ]

Pick	**up**	**Trash**
挑选	向上	垃圾

捡垃圾

['sʌmθɪŋ] [sɔ:ft]

Something	**Soft**
某物	柔软的

柔软的东西

['sʌmθɪŋ] [hɑ:rd]

Something	**Hard**
某物	难的

困难

[wɑ:tʃ] [wɪnd] [mu:v] [ðə; ði][sænd]

Watch	**Wind**	**Move**	**the**	**Sand**
手表	风	移动	这	沙

看风吹动沙子

[maɪ] ['feɪvərɪt] [faɪnd]

MY	**FAVORITE**	**FIND**
我的	最喜欢的	寻找

我最喜欢的发现

['sʌmθɪŋ] [ded]

Something	**Dead**
某物	死的

死物

['sʌmθɪŋ] Squishy12
Something **Squishy12**
某物 Squishy12

Something Squishy12

[ʃel] [mætʃ] - [ʌp]
Shell **Match** **-** **up**
壳 匹配 - 向上

贝壳匹配

['ɔːf(ə)n][juː; jʊ] [wɪl] [faɪnd]['broʊkən] ['piːsɪz] [ʌv; əv] [siː] ['ʃɛlz] [æz; əz][juː; jʊ][koʊm][ðə; ði] [biːtʃ] .
Often **you** **will** **find** **broken** **pieces** **of** **sea** **shells** **as** **you** **comb** **the** **beach** **.**
经常 你 将要 寻找 破碎的 件 的 海 贝壳 作为 你 梳子 这 海滩 .

在沙滩上漫步时，你经常会发现破碎的贝壳碎片。

[juːz][jʊr; jər] [ˌɑːbzər'veɪʃənl] [skɪlz] , ['dʒuːniər]['reɪndʒər] ,
Use **your** **observational** **skills** **,** **Junior** **Ranger** **,**
使用 你的 观察 技能 , 初级 游骑兵 ,

运用你的观察能力，少年巡护员！

[ænd; ənd] [drɔː] [ə; eɪ][laɪn][frʌm; frəm] [iːtʃ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃel] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [frʌm; frəm] .
and **draw** **a** **line** **from** **each** **piece** **to** **the** **shell** **it** **came** **from** **.**
和 画 一个 线 从 每个 片 到 这 壳 它 来了 从 .

将每一块贝壳与它所属的贝壳连成一条线。

[ə; eɪ] . [sænd]['dɑːlər]
A **.** **Sand** **Dollar**
一个 . 沙 美元

A. 沙钱

[biː] . [nɔbt] [welk]
B **.** **Knobbed** **Whelk**
B . 旋钮 青春痘

B. 瘤螺

[siː] . [muːn] [sneɪl]
C **.** **Moon** **Snail**
C . 月亮 蜗牛

C. 月亮蜗牛

[diː] . [ɑːrk] [ʃel]
D **.** **Ark** **Shell**
D . 方舟 壳

D. 方舟贝壳

['siːʃelz] [ɑːr; ər] [meɪd] [baɪ] ['ænɪmlz] .
Seashells **are** **made** **by** **animals** **.**
贝壳 是 制成 经过 动物 .

贝壳是动物制造的。

[rɪ'membər] [tuː; tə] [tʃek] [jʊr; jər] ['ʃɛlz] [ænd; ənd] [liːv] [lɪv; laɪv] ['ænɪmlz] [æt; ət][ðer; ðər] [biːtʃ] [hoʊm] ,
Remember **to** **check** **your** **shells** **and** **leave** **live** **animals** **at** **their** **beach** **home** **,**
记住 到 查看 你的 贝壳 和 离开 居住 动物 在 他们的 海滩 家 ,
['dʒuːniər]['reindʒəz] ! -
Junior **Rangers** **!** **13**
初级 游骑兵队 ! -

小小巡护员们，记得检查贝壳，把活的动物留在它们海滩上的家！13

['poʊətrɪ]['pɜːrfɪkt]
Poetry **Perfect**
诗 完美的

完美诗歌

[ə; eɪ]['poʊəm][ɪz][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][juːz][wɜːrdz][tuː; tə] [ɪk'spres] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɔːr][ə; eɪ] ['fiːlɪŋ] .

A	poem	is	a	way	to	use	words	to	express	a	place	or	a	feeling	.
一个	诗	是	一个	方式	到	使用	字	到	表达	一个	地方	或者	一个	感觉	.

诗歌是用文字来表达某个地方或某种情感的一种方式。

['poʊəmz][kæn; kən][biː; bi] ['iːzi] [ænd; ənd][fʌn][tuː; tə] [raɪt] !

Poems	can	be	easy	and	fun	to	write	!
诗歌	能	是	简单的	和	乐趣	到	写	!

写诗既简单又有趣!

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ɪg'zæmpəlz] [bɪ'loʊ] [ænd; ənd] [ðen] ['fɑːloʊ][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][tuː; tə] [raɪt] [jʊr; jər][oʊn]

Look	at	the	examples	below	and	then	follow	the	directions	to	write	your	own
看	在	这	示例	以下	和	然后	跟随	这	方向	到	写	你的	自己的

['poʊəm][ə'baʊt] ['kʌmbərlənd] ['aɪlənd] !

poem	about	Cumberland	Island	!
诗	关于	坎伯兰	岛	!

请看下面的例子，然后按照说明写一首关于坎伯兰岛的诗!

[triːz] [ɪn][ðə; ði]['fɔːrɪst]

trees	in	the	forest
树木	在	这	森林

森林里的树木

[aɪ] [smel] ['flaʊərz]

I	smell	flowers
我	闻	花朵

我闻到了花香

[wɪʃ] [wɪʃ] [wɪʃ]

whish	whish	whish
愿望	愿望	愿望

嗖嗖嗖

[ðə; ði][wɪnd] [bloʊz] [θruː] [ðə; ði] [triːz]

the	wind	blows	through	the	trees
这	风	打击	通过	这	树木

风吹过树林

[waɪt] ['ʃɛlz] [ɑːn][ðə; ði] [biːtʃ]

white	shells	on	the	beach
白色的	贝壳	在	这	海滩

海滩上的白色贝壳

['sɔːlti] ['stɪŋki]

salty	stinky
咸	臭的

咸的臭的

['krækl] ['ʌndər][maɪ] [fiːt]

crackle	under	my	feet
裂纹	在下面	我的	脚

脚下发出噼啪声

[ðə; ði][sʌn][ɪz] warm1 .

the	sun	is	warm1	.
这	太阳	是	warm1	.

太阳很温暖[1]。

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [siː] : [ˌtuː'tuː] .

What	do	you	SEE	:	2	.
什么	做	你	看	:	2	.

你看到了什么：2.

[wʌt] [duː][juː; jʊ] [smel] : [θriː] .
What do you SMELL : 3 .
什么 做 你 闻 : 3 .

你闻到了什么？3.

[wʌt] [kæn; kən][juː; jʊ] [hɪr] : [fɔːr] .
What can you HEAR : 4 .
什么 能 你 听到 : 4 .

你能听到什么：4.

[haʊ] [dʌz] [ˌaɪ 'tiː] [fiːl] : -
How does it FEEL : 14
如何 做 它 感觉 : -

感觉如何：14

[lɜːrn] [tə'deɪ] [tuː; tə] [prə'tekt] [tə'mɑːroʊ] !
Learn Today to Protect Tomorrow !
学习 今天 到 保护 明天 !

今天学习，是为了守护明天!

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['sɪmb(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] .
This is the symbol of the National Park Service .
这 是 这 象征 的 这 国家的 公园 服务 .

这是国家公园管理局的标志。

[ˌaɪ 'tiː] [ʃoʊz] [wʌt] [ðə; ði][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] [straivz] [tuː; tə] [prə'tekt] [ænd; ənd] [prɪ'zɜːrv] : ['ænɪmlz] , [plænts]
It shows what the Park Service strives to protect and preserve : animals , plants
它 演出 什么 这 公园 服务 努力 到 保护 和 保存 : 动物 , 植物
,
,
,

它展现了国家公园管理局努力保护和保存的对象：动物、植物、

['lændskeips] , ['wɔːtər] , [ænd; ənd] [ə'mɛrɪkəz] ['stɔːriz] , [saɪts] , [ænd; ənd]['ɑːbdʒekts] .
landscapes , water , and America's stories , sites , and objects .
风景 , 水 , 和 美国的 故事 , 网站 , 和 对象 .

风景、水以及美国的历史、景点和物品。

[æz; əz][ə; eɪ]['dʒuːniər]['reɪndʒər] , [juː; jʊ][help][ðə; ði][pɑːrk] [fʊl'fɪl] [ɪts] ['mɪʃ(ə)n] .
As a Junior Ranger , you help the park fulfill its mission .
作为 一个 初级 游骑兵 , 你 帮助 这 公园 实现 它是 使命 .

作为一名少年护林员，你将帮助公园完成其使命。

[juːz][ðə; ði] ['empti] ['sɪmb(ə)l][tuː; tə] [drɔː] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [sɔː] [ɔːr] [ɪk'spɪriənst] [tə'deɪ] [ðæt] [juː; jʊ]
Use the empty symbol to draw something you saw or experienced today that you
使用 这 空的 象征 到 画 某物 你 锯 或者 经验丰富的 今天 那 你
[θɪŋk] [ɪz] [wɜːrθ] [prə'tektɪŋ] [soʊ] ['ʌðər] [kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ˌaɪ 'tiː] [tuː] ! -
think is worth protecting so others can enjoy it too ! 15
思考 是 值得 保护 所以 其他的 能 享受 它 也 ! -

请使用空白符号画出你今天看到或经历的、你认为值得保护的事物，以便其他人也能欣赏到它！15

[sər'tɪfɪkət] [ʌv; əv] ['stuːərdʃɪp]
Certificate of Stewardship
证书 的 管家职权

管理证书

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə]['sɜːrtɪfaɪ] [ðæt]
This is to Certify that
这 是 到 证明 那

兹证明：

[aɪ] ,
I **,**
我 ,

我，

, ['prɑːmɪs] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv] ['stuːərdʃɪp] [wer'evər] [aɪ][goʊ] .
, **promise** **to** **be** **a** **representative** **of** **stewardship** **wherever** **I** **go** **.**
, 承诺 到 是 一个 代表 的 管家职权 无论 我 去 .

我承诺无论走到哪里，都会成为负责任的代表。

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [pledʒ] [ʌv; əv] [haʊ] [aɪ] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [maɪ] ['duːtiz] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒuːniər]['reɪndʒər]['æftər][aɪ]
This **is** **my** **pledge** **of** **how** **I** **will** **continue** **my** **duties** **as** **a** **Junior** **Ranger** **after** **I**
这 是 我的 保证 的 如何 我 将要 继续 我的 职责 作为 一个 初级 游骑兵 后 我
[liːv] [ðɪs] [pɑːrk] :
leave **this** **park** **:**
离开 这 公园 :

这是我离开这座公园后继续履行少年巡护员职责的承诺：

[baɪ] [sək'sesfəli] [kəm'pliːtɪŋ] [ɔːl][maɪ] [æk'tɪvətiz] , [aɪ][ˌeɪ 'em] [ˌhɪr'baɪ] ['dezɪgneɪtɪd] [ə; eɪ]
By **successfully** **completing** **all** **my** **activities** **,** **I** **am** **hereby** **designated** **a**
经过 成功地 完成 全部 我的 活动 , 我 是 特此 指定的 一个

经成功完成所有活动，本人特此被指定为

['dʒuːniər]['reɪndʒər]
JUNIOR **RANGER**
初级 游侠

少年巡护员

[ɪn] [gʊd] ['stændɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ['sɜːrvɪs] [æt; ət]
In **good** **standing** **with** **the** **National** **Park** **Service** **at**
在 好的 常设 和 这 国家的 公园 服务 在

与国家公园管理局保持良好关系

['kʌmbərlənd] ['aɪlənd]['næʃ(ə)nəl] ['siːʃɔːr]
Cumberland **Island** **National** **Seashore**
坎伯兰 岛 国家的 海滨

坎伯兰岛国家海岸

[pɑːrk]['nætʃ(ə)rəlɪst]
Park **Naturalist**
公园 博物学家

公园博物学家

[deɪt]
Date
日期

日期

[-] [noʊts]
Transcriber's **Notes**
转录员的 笔记

转录者注释

['saɪləntli] [kə'rektɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['taipəus] .
Silently **corrected** **a** **few** **typos** **.**
默默 已更正 一个 很少 拼写错误 .

默默地改正了几处拼写错误。

[riˈteind] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪntɪd] [ɪˈdɪʃn] : [ðɪs] [ˈiːbʊk] [ɪz][ˈpʌblɪk] -

Retained	**publication**	**information**	**from**	**the**	**printed**	**edition**	**:**	**this**	**eBook**	**is**	**public**	**-**
保留	发布	信息	从	这	打印	版	:	这	电子书	是	民众	-

[doʊˈmeɪn][ɪn][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ʌv; əv][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n] .

domain	**in**	**the**	**country**	**of**	**publication**	**.**
领域	在	这	国家	的	发布	.

保留了印刷版中的出版信息：本电子书在出版国属于公共领域。

[ɪn][ðə; ði][tekst][ˈvɜːrʒ(ə)nz][ˈoʊnli] , [tekst][ɪn][ɪˈtælɪks][ɪz] [di'limitid] [baɪ] _ [ˌʌndəˈskɔːz] _ .

In	**the**	**text**	**versions**	**only**	**,**	**text**	**in**	**italics**	**is**	**delimited**	**by**	**_**	**underscores**	**_**	**.**
在	这	文本	版本	仅有的	,	文本	在	斜体	是	分隔符	经过	_	下划线	_	.

仅在文本版本中，斜体文本用下划线分隔。

[tʃeɪndʒd] [sʌm; səm][ˈɪnpʊt] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [tuː; tə] [ˈbetər] [fɪt] - [ɔːr] [ˈtʃekbɑːks] [ˌfʌŋkʃəˈnæləti] .

Changed	**some**	**input**	**instructions**	**to**	**better**	**fit**	**radiobutton**	**or**	**checkbox**	**functionality**	**.**
已更改	一些	输入	指示	到	更好的	合身	-	或者	复选框	功能	.

修改了一些输入指令，使其更符合单选按钮或复选框的功能。

[ɪn][ðə; ði][ˌeɪtʃ tiː em 'el]['vɜːrʒ(ə)n]['oʊnli] , ['deɪtə] ['entri] [ɪz][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] , [bʌt; bət]['ɪnpʊt][ɪz][nɑːt]

In	**the**	**HTML**	**version**	**only**	**,**	**data**	**entry**	**is**	**supported**	**,**	**but**	**input**	**is**	**not**
在	这	HTML	版本	仅有的	,	数据	入口	是	有	,	但	输入	是	不是

[prɪˈzɜːrv] [əˈkrɔːs] ['braʊzər] [riˈfreʃiz] ;

preserved	**across**	**browser**	**refreshes**	**;**
保存完好	穿过	浏览器	刷新	;

仅在 HTML 版本中支持数据输入，但输入内容不会在浏览器刷新后保留；

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [rɪˈkɔːrdɪd] [baɪ] ['prɪntɪŋ] [ðə; ði][faɪl][ɔːr] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði] ['vjuːər] [skriːn] .

it	**can**	**be**	**recorded**	**by**	**printing**	**the**	**file**	**or**	**saving**	**the**	**viewer**	**screen**	**.**
它	能	是	记录	经过	印刷	这	文件	或者	保存	这	观看者	屏幕	.

可以通过打印文件或保存查看器屏幕来记录。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神